

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
Кафедра древних языков

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК И АВТОРЫ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.03.02 Лингвистика
Профиль Теория и практика межкультурной коммуникации
Уровень квалификации выпускника бакалавр

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК И АВТОРЫ

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к. филол. н., доцент кафедры древних языков *Р.Н. Златинский*

Ответственный редактор:

к. филол. н., ст. преподаватель кафедры древних языков *Т.А. Михайлова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры древних языков

№ 1 от 31.08.20

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Курс «Древнегреческий язык и авторы» является продолжением курса «Древнегреческий язык», в рамках которого студенты знакомятся с грамматикой аттического диалекта классического периода (V в. до н.э.) и приобретают начальные навыки аналитического чтения древнегреческого текста. Курс «Древнегреческий язык и авторы» нацелен как на дальнейшее углубленное изучение аттической грамматической нормы, так и на ознакомление с другими литературными диалектами древнегреческого языка. Основным видом работы является чтение, перевод, грамматический анализ и комментирование оригинальных текстов, представляющих разные древнегреческие диалекты и жанры: аттическую поэму, эпос, лирику, драму, эллинистическое койне.

В процессе реального и исторического комментирования древнегреческих текстов студенты продолжают расширять общекультурный кругозор за счет сведений из мифологии, античной истории, истории древнегреческой словесности. Благодаря этому глубже становится понимание европейской, в том числе русской, литературы, где во множестве присутствуют явные и неявные отсылки к мифологическим и историческим фактам и персонажам античности.

Итак, **цель** курса «Древнегреческий язык и авторы» – углубить знания студентов в области грамматики аттического диалекта и дать представление о других литературных диалектах древнегреческого языка, ознакомить с особенностями языка и стиля отдельных авторов.

В рамках курса предполагается решить следующие учебные **задачи**:

- систематизировать знания студентов в области морфологии и синтаксиса аттического диалекта;
- ознакомить студентов с фонетическими и морфологическими особенностями других важнейших литературных диалектов древнегреческого языка: языка эпоса, ионийского, эолийского, дорийского диалектов, эллинистического койне;
- закрепить навык с помощью словаря, грамматических таблиц и справочных материалов самостоятельно читать оригинальные древнегреческие тексты;
- развить и усовершенствовать навык сопоставления фактов древнегреческого языка с аналогичными явлениями в других языках;
- расширить словарный запас за счет лексики анализируемых оригинальных текстов;

- ознакомить с учебной, научной и справочной литературой по предмету.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-23	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основные литературные диалекты древнегреческого языка и наиболее значительных авторов, их представляющих; • основные уровни древнегреческого языка (фонетику, морфологию, синтаксис); • фонетические и морфологические особенности основных древнегреческих диалектов; • лексику в объеме лексического минимума; • учебную и справочную литературу по курсу. <p>и уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • с помощью словаря, грамматических таблиц и грамматических справочников переводить оригинальный текст на древнегреческом языке;

		<ul style="list-style-type: none"> • проводить полный грамматический анализ каждой словоформы из текста; • анализировать синтаксические структуры предложения; • определять диалектную принадлежность древнегреческого текста; • сопоставлять факты древнегреческого языка с аналогичными фактами других языков. <p>а также владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками работы со словарем и грамматическими таблицами; • техникой работы со справочной литературой, в том числе с интернет-справочниками.
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык и авторы» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации», и является дисциплиной по выбору. Курс читается на 3-м курсе в 6-м семестре. Успешному освоению дисциплины «Древнегреческий язык и авторы» способствуют компетенции, сформированные в рамках следующих курсов: «Древнегреческий язык», «Введение в языкознание», «Общее языкознание», «Латинский язык», «Языки мира», «Взаимодействие ареалов культуры», «Межкультурная коммуникация».

и перевод», «Язык и литература», а также компетенции, сформированные при изучении любого иностранного языка.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа). Учебным планом предусмотрены 28 часов аудиторных практических занятий и 44 часа самостоятельной работы студента.

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль подготовленности к практическому занятию (выполнение грамматических упражнений, чтение, анализ и перевод текста, устный опрос по лексике и словарные диктанты, обсуждение теоретических тем в форме коллоквиума), 2 письменные контрольные работы по грамматике и лексике в течение семестра и семестровая аттестация (зачет) в комбинированной форме: обобщающая письменная работа по грамматике и лексике древнегреческого языка, устный перевод и анализ древнегреческого текста.

Тематический календарный план курса

№ разд.	Раздел курса	Сем.	Нед.	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)		Формы контроля успеваемости
				Практ. занятия	СРС	
1	Общие сведения о древнегреческих диалектах. Распределение древнегреческих диалектов по литературным жанрам. Обзор древнегреческой литературы от Гомера до римского периода.	6	1	2	1	Коллоквиум. Письменный тест.
2	Место аттического диалекта среди древнегреческих диалектов. Аттическая грамматическая норма как эталон и основа древнегреческой	6	2	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

	школьной грамматики. Аттическая проза: Ксенофонт, Фукидид, Платон. Развитие тематического склонения. Ксенофонт «Воспитание Кира».					
3	Развитие тематического атематического склонения. Становление системы прилагательных. Ксенофонт «Воспитание Кира».	6	3	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
4	Становление системы местоимений. Ксенофонт «Воспоминания о Сократе».	6	4	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
	Контрольная работа					Проверка контрольной работы.
5	Становление системы времен и наклонений древнегреческого глагола. Платон «Государство».	6	5	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
6	Становление системы залогов древнегреческого глагола. Аттическая драма: Эсхил, Софокл, Еврипид, Аристофан, Менандр. Эсхил «Агамемнон».	6	6	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
7	Система инфинитивов и причастий. Грамматические функции инфинитивов и причастий. Софокл «Царь Эдип».	6	7	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
	Контрольная работа					Проверка контрольной работы.
8	Употребление наклонений в простом и сложном предложении. Способы оформления сентенциальных актантов и сирконстантов в древнегреческом языке. Аристофан «Облака».	6	8	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
9	Общая характеристика эллинистического койне.	6	9	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике.

	Тематическое и атематическое спряжение. Особенности формообразования. Аттиказм. Плутарх «Алкивиад».					Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
10	Морфологические и синтаксические особенности языка Септуагинты и Нового Завета. Отрывки из Нового Завета.	6	10	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
11	Особенности дорийского диалекта. Черты дорийского диалекта в хоровой лирике и в хоровых партиях трагедий. Пиндар, Вакхилид, Симонид, Алкман, Стесихор. Надпись херсонесской присяги как образец дорийского диалекта. Дорийские элементы в хоровых партиях трагедий. Эсхил, Софокл, Еврипид. Фонетические и морфологические особенности эолийского диалекта. Сапфо.	6	11	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
12	Фонетические и морфологические особенности ионийского диалекта. Геродот.	6	12	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
13	Место языка гомеровского эпоса в истории древнегреческого языка. Фонетические и морфологические особенности гомеровского эпоса. Гомер «Илиада» и «Одиссея».	6	13	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
14	Общая характеристика крито-микенского диалекта как древнейшей засвидетельствованной формы греческого языка. Элементы крито-микенского	6	14	2	1	Коллоквиум. Письменная работа по грамматике. Словарный диктант. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

	диалекта в языке эпоса.					
	Зачет					Проверка письменной аттестационной работы по грамматике и лексике, устный опрос по тексту: чтение, перевод, анализ.
	Итого:			28	44	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение

Общая характеристика древнегреческих диалектов. Распределение древнегреческих диалектов по литературным жанрам. Краткая история древнегреческой литературы от Гомера до римского периода. Обзор творчества наиболее ярких представителей разных литературных жанров: эпоса, лирики, драмы, исторической и философской прозы, судебного, политического и эпидейктического красноречия. Обзор научной литературы и учебных пособий.

Аттическая грамматическая норма и тексты на аттическом диалекте.

Место аттического диалекта среди древнегреческих диалектов. Аттическая грамматическая норма как эталон и основа древнегреческой школьной грамматики.

Развитие тематического склонения. Развитие атематического склонения. Становление системы прилагательных. Становление системы местоимений. Становление системы времен древнегреческого глагола. Становление системы наклонений древнегреческого глагола. Становление системы залогов древнегреческого глагола. Система инфинитивов.

Грамматические функции инфинитивов. Система причастий. Грамматические функции причастий. Употребление наклонений в простом и сложном предложении. Способы оформления сентенциальных актантов в древнегреческом языке. Способы оформления сентенциальных сирконстантов в древнегреческом языке.

Аттическая историческая проза. Фукидид «История». Ксенофонт «Анабасис», «Воспитание Кира», «Воспоминания о Сократе», «История».

Аттическая драма. Трагедии Эсхила, Софокла, Еврипида. Аттическая (Аристофан) и новоаттическая (Менандр) комедия.

Философская проза. Платон и Аристотель.

Ораторское искусство. Судебное, политическое и эпидейктическое красноречие. Исократ, Лисий, Демосфен.

Эллинистическое койне

Общая характеристика эллинистического койне. Аттический диалект как основа эллинистического койне. Полибий. Плутарх. Аттицизм.

Греческий роман. Харитон, Лонг, Гелиодор, Ахилл Татий, Ксенофонт Эфесский. Языковые особенности Септуагинты и Нового Завета.

Ионийский диалект

Фонетические и морфологические особенности ионийского диалекта. Ионийский диалект как основа аттического диалекта.

Геродот «История».

Лирика Архилоха (поздний древнеионийский диалект). Лирика Анакреонта, Мимнерма, Феогнида (новоионийский диалект).

Лукиан.

Дорийский диалект

Фонетические и морфологические особенности эолийского диалекта.

Хоровая лирика Пиндара, Вакхилида, Симонида, Алкмана, Стесихора, Ивика.

Элементы дорийского диалекта в хоровых партиях трагедий. Эсхил, Софокл, Еврипид.

Эолийский диалект

Фонетические и морфологические особенности эолийского диалекта.

Лирика Алкея и Сапфо.

Язык эпоса

Фонетические и морфологические особенности гомеровского эпоса. Сочетание древнеионийских и эолийских элементов в языке эпоса.

«Илиада» и «Одиссея» Гомера.

Гесиод.

Крито-микенский диалект

Общая характеристика крито-микенского диалекта. Крито-микенские элементы в языке Гомера.

4. Образовательные технологии

Для данного курса предусмотрены следующие образовательные технологии: практические занятия, самостоятельная работа студентов. На практических занятиях центральное место отводится переводу, грамматическому анализу и комментированию текста, также осуществляется проверка грамматических заданий, проводятся устные и письменные опросы по лексике, обобщающие коллоквиумы по важнейшим грамматическим темам.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Оценка знаний студента производится по 100-балльной шкале и учитывает результаты текущего контроля успеваемости (до 60 баллов) и результаты промежуточной аттестации (до 40 баллов).

Оценка «зачтено» выставляется, если студент набрал в сумме не менее 50 баллов. При выставлении оценки в ведомость и в зачетную книжку преподаватель должен указать результат в соответствии с традиционной шкалой и со шкалой оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67			D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Итоговая оценка складывается из трех оценок по следующим видам работы:

1). текущая работа на практических занятиях – оценивается качество выполнения грамматических заданий, усвоения лексического материала, правильность и полнота

перевода и анализа текста, активность участия в коллоквиумах; максимальная оценка – 40 баллов;

2). 2 письменные контрольные работы в течение семестра; максимальная оценка за каждую работу – 10 баллов, за обе работы – 20 баллов;

3). зачет – оценивается итоговая письменная работа по лексике и грамматике (до 10 баллов) и качество устного ответа по тексту (до 30 баллов); максимальная суммарная оценка – 40 баллов.

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворите- льно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

5.3.1. Контрольные вопросы

1. Расскажите о диалектное членение древнегреческого языка.
2. Дайте общую характеристику аттического диалекта, определите место аттического диалекта среди других древнегреческих диалектов.
3. Назовите литературные жанры, в которых традиционно использовался аттический диалект. Перечислите наиболее ярких представителей этих жанров.

4. Охарактеризуйте язык Ксенофонта и Платона как эталон языка аттической прозы классического периода.
5. Расскажите о развитии атематического склонения в древнегреческом языке.
6. Расскажите о развитии тематического склонения в древнегреческом языке.
7. Расскажите о становлении системы прилагательных.
8. Расскажите о становлении системы местоимений.
9. Охарактеризуйте этапы становления системы времен древнегреческого глагола.
10. Охарактеризуйте этапы становления системы наклонений древнегреческого глагола.
11. Охарактеризуйте этапы становления системы залогов древнегреческого глагола.
12. Сколько инфинитивов в древнегреческом языке? Назовите грамматические функции инфинитивов.
13. Сколько причастий в древнегреческом языке? Назовите грамматические функции причастий.
14. Какие способы оформления сентенциальных актантов в древнегреческом языке вы знаете?
15. Какие способы оформления сентенциальных сирконстантов в древнегреческом языке вы знаете?
16. Дайте общую характеристику эллинистического койне.
17. Расскажите об особенностях языка Нового Завета.
18. Перечислите фонетические и морфологические особенности ионийского диалекта. Проиллюстрируйте их в текстах Геродота и Архилоха.
19. Перечислите фонетические и морфологические особенности дорийского диалекта. Назовите основных представителей хоровой лирики.
20. Перечислите фонетические и морфологические особенности эолийского диалекта. Охарактеризуйте творчество Алкея и Сапфо.
21. Расскажите об особенностях языка гомеровского эпоса.
22. Расскажите, какие крито-микенские элементы можно обнаружить в языке гомеровского эпоса.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список литературы

Основная литература

1. Титов, О. А. Введение в древнегреческий язык : учебное пособие для академического бакалавриата / О. А. Титов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 163 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-11267-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/445204> (дата обращения: 21.12.2019).
2. Древнегреческая лирика / .. Гомер [и др.] ; переводчик Л. В. Блуменау, В. В. Вересаев, Д. С. Усов, С. К. Апт, Ф. Ф. Зелинский, А. С. Пушкин, В. В. Латышев, В. С. Печерин, Д. В. Дашков, М. В. Ломоносов, Г. Р. Державин, Н. А. Львов, Н. И. Гнедич, Л. А. Мей. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 206 с. — (Памятники литературы). — ISBN 978-5-534-06829-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/420471> (дата обращения: 21.12.2019).

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания. Для самостоятельной работы студентам необходимо рабочее место, оборудованное персональным компьютером с доступом в Интернет, аудио- и видеоплеером (Windows Media Player, MPC, WinAmp, VLC и т.п.) а также офисными программами (Microsoft Office, OpenOffice, LibreOffice, Zoho Office и т.п.).

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;

- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;

- в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:

- устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;

- дисплеем Брайля PAC Mate 20;

- принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;

- акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;

- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских практических занятий

Курс «Диалекты Древней Греции» предусматривает аудиторную нагрузку в форме практических занятий.

Занятие 1

I. Тема: Общие сведения о древнегреческих диалектах. Распределение древнегреческих диалектов по литературным жанрам. Обзор древнегреческой литературы от Гомера до римского периода. II.

Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменному тесту.

Занятие 2

I. Тема: Место аттического диалекта среди древнегреческих диалектов. Аттическая грамматическая норма как эталон и основа древнегреческой школьной грамматики. Аттическая проза: Ксенофонт, Фукидид, Платон. Развитие тематического склонения.

Ксенофонт «Воспитание Кира».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 3

I. Тема: Развитие тематического атематического склонения. Становление системы прилагательных. Ксенофонт «Воспитание Кира».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 4

I. Тема: Становление системы местоимений. Ксенофонт «Воспоминания о Сократе».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 5

I. Тема: Становление системы времен и наклонений древнегреческого глагола. Платон «Государство».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 6

I. Тема: Становление системы залогов древнегреческого глагола. Аттическая драма: Эсхил, Софокл, Еврипид, Аристофан, Менандр. Эсхил «Агамемнон».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 7

I. Тема: Система инфинитивов и причастий. Грамматические функции инфинитивов и причастий. Софокл «Царь Эдип».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 8

I. Тема: Употребление наклонений в простом и сложном предложении. Способы оформления сентенциальных актантов и сирконстантов в древнегреческом языке. Аристофан «Облака».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 9

I. Тема: Общая характеристика эллинистического койне. Тематическое и атематическое спряжение. Особенности формообразования. Аттанизм. Плутарх «Алкивиад».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 10

I. Тема: Морфологические и синтаксические особенности языка Септуагинты и Нового Завета. Отрывки из Нового Завета.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 11

I. Тема: Особенности дорийского диалекта. Черты дорийского диалекта в хоровой лирике и в хоровых партиях трагедий. Пиндар, Вакхилид, Симонид, Алкман, Стесихор. Надпись херсонесской присяги как образец дорийского диалекта. Дорийские элементы в хоровых партиях трагедий. Эсхил, Софокл, Еврипид. Фонетические и морфологические особенности эолийского диалекта. Сапфо.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 12

I. Тема: Фонетические и морфологические особенности ионийского диалекта. Геродот.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 13

I. Тема: Место языка гомеровского эпоса в истории древнегреческого языка. Фонетические и морфологические особенности гомеровского эпоса. Гомер «Илиада» и «Одиссея».

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 14

I. Тема: Общая характеристика крито-микенского диалекта как древнейшей засвидетельствованной формы греческого языка. Элементы крито-микенского диалекта в языке эпоса.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменной работе по грамматике и лексике. Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

9.2. Образцы глоссированных текстов

Особенностью данного курса является использование с первых занятий глоссированных текстов.

Глоссированные тексты позволяют быстро и эффективно провести сравнение диалектных текстов с аттической грамматической нормой и свести к минимуму трудности перехода к чтению аналогичных текстов со словарем.

В рамках курса «Древнегреческий язык и авторы» студентам предлагается на выбор несколько десятков глоссированных текстов. Ниже приведены образцы относящихся к разным диалектам текстов четырех литературных жанров: эпос, лирика, драма, историческая проза.

ΟΜΗΡΟΥ
ΙΛΙΑΔΟΣ Α.

Μῆνιν ἄειδε, θεὰ, Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος,
οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκεν,
πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς Ἀϊδὶ προΐαψεν
ἥρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
οἰωνοῖσί τε πᾶσι – Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή –
ἔξ οὔ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
Ἀτρεΐδης τε, ἄναξ ἀνδρῶν, καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.
Τίς τ' ἄρ' σφωε θεῶν ἕριδι ξυνέηκε μάχεσθαι;
Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός· ὃ γὰρ βασιλῆϊ χολωθεὶς
10 νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὄρσε κακὴν, ὀλέκοντο δὲ λαοί,
οὐνεκα τὸν Χρῦσῃν ἠτίμασεν ἀρητῆρα
Ἀτρεΐδης· ὃ γὰρ ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν
λυσόμενός τε θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα,
στέμματ' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος
χρυσέῳ ἀνὰ σκήπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιοὺς,
Ἀτρεΐδα δὲ μάλιστα δύω, κοσμήτορε λαῶν·
Ἀτρεΐδαι τε καὶ ἄλλοι ἐϋκνήμιδες Ἀχαιοί,
ὑμῖν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες
ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εὖ δ' οἴκαδ' ἰκέσθαι·
20 παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι,
ἄζόμενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα.
Ἐνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφήμησαν Ἀχαιοὶ
αἰδεῖσθαί θ' ἱερῆα καὶ ἀγλαὰ δέχθαι ἄποινα·
ἄλλ' οὐκ Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι ἦνδανε θυμῷ.

Разбор

Словоформа	Гр. кл.	Грамм. хар-ка	Лексема	Перевод
Ὅμηρου	S	GSg	Ὅμηρος, ου ὁ	Гомер
Ἰλιάδος	S	GSg	Ἰλιάς, άδος ή	Илиада
Μῆνιν	S	ASg	μῆνις, ιος ή	гнев
ᾄδει,	V	2SgPraeImvAct	ᾄείδω	петь, воспевать
θεά,	S	VSg	θεά, άς ή	богиня
Πηληϊάδεω	S	GSg	Πηληϊάδης, εω ὁ	сын Пелея, Пелид
Ἀχιλῆος,	S	GSg	Ἀχιλλεύς, έως ὁ	Ахилл
οὐλομένην,	A	ASgf	οὐλόμενος, η, он	гибельный
ἧ	P	NSgf	ὅς, ἥ, ὅ	который
μυρί'	A	APln	μυρίος, α, он	бесчисленный
Ἀχαιοῖς	S	DPl	Ἀχαιός, ου ὁ	ахеец
ἄλγε'	S	APl	ἄλγος, ους τό	страдание
ἔθηκεν,	V	3SgAorIndAct	τίθημι	класть, причинять
πολλάς	A	APlf	πολύς, πολλή, πολύ	многочисленный
δ'	r		δέ	же
ἰφθίμους	A	APlf	ἰφθιμος, он	сильный
ψυχάς	S	APl	ψυχή, ἥς ή	душа
Ἄϊδι	S	DSg	Ἄϊδης, ου ὁ	Аид
προΐαψεν	V	3SgAorIndAct	προΐάπτω	бросать
ἥρώων,	S	GPl	ἥρως, ἥρωος ὁ	герой
αὐτοὺς	P	APIm	αὐτός, ή, ὁ	сам, он
δὲ	r		δέ	же
ἐλώρια	S	APl	ἐλῶριον, ου τό	добыча
τεύχε	V	3SgImfIndAct	τεύχω	делать
κύνεσσιν	S	DPl	κύων, κυνός ὁ, ή	собака
οἰωνοῖσί	S	DPl	οἰωνός, ου ὁ	хищная птица
τε	r		τέ	и
πάσι –	A	DPlm	πάς, πάσα, πάν	весь, всякий
Διός	S	GSg	Ζεύς, Διός ὁ	Зевс
δ'	r		δέ	же
ἐτελείετο	V	3SgImfIndMed	τελέω	исполнять
βουλή –	S	NSg	βουλή, ἥς ή	воля
ἐξ οὗ	r		ἐξ οὗ	с того времени как
δῆ	r		δῆ	именно
τὰ πρῶτα	r		τὰ πρῶτα	впервые
διαστήτην	V	3DuAorIndAct	δίσταμαι	ссориться
ἐρίσαντε	A ^v	NDum	ἐρίσας, аσα, αν	поспоривший
Ἀτρείδης	S	NSg	Ἀτρεΐδης, ου ὁ	сын Атрея, Атрид
τε,	r		τέ	и
ἄναξ	S	NSg	ἄναξ, ἄνακτος ὁ	царь
ἀνδρῶν,	S	GPl	ἀνήρ, ἀνδρός ὁ	муж
καὶ	r		καί	и

δῖος	A	NSgm	δῖος, α, ον	божественный
Ἀχιλλεύς.	S	NSg	Ἀχιλλεύς, ἕως ὁ	Ахилл
τίς	P	NSgm	τίς, τί	кто, что, какой
τ'	r		τέ	и, же
ἄρ	r		ἄρα	и вот, в самом деле
σφωε	P	ADum	σφεῖς, σφῶν	они
θεῶν	S	GPI	θεός, ου ὁ	бог
ἔριδι	S	DSg	ἔρις, ιδος ἡ	вражда, раздор
ξυνέηκε	V	3SgAorIndAct	ξυνήμῃ	сводить
μάχεσθαι;	V	InfPraeMed	μάχομαι	сражаться, ссориться
Λητοῦς	S	GSg	Λητώ, οὗς ἡ	Лето
καὶ	r		καί	и
Διὸς	S	GSg	Ζεὺς, Διός ὁ	Зевс
υἱός·	S	NSg	υἱός, οὗ ὁ	сын
ὁ	P	NSgm	ὁ, ἡ, τό	этот, он
γάρ	r		γάρ	ведь, ибо
βασιλῆϊ	S	DSg	βασιλεύς, ἥος ὁ	царь
χολωθείς	A ^v	NSgm	χολωθείς (+Dat.)	разгневанный на
νοῦσον	S	ASg	νοῦσος, ου ἡ	болезнь
ἀνὰ	r		ἀνά (+Acc.)	на
στρατὸν	S	ASg	στρατός, οὗ ὁ	войско
ὄρσε	V	3SgAorIndAct	ὄρνυμι	поднимать, насыщать
κακὴν,	A	ASgf	κακός, ἡ, ὄν	плохой, гибельный
ὀλέκοντο	V	3PlImfIndPass	ὀλέκω	уничтожать, губить
δὲ	r		δέ	же
λαοί,	S	NPI	λαός, οὗ ὁ	народ, войско
οὐνεκα	r		οὐνεκα	так как, потому что
τὸν	P	ASgm	ὁ, ἡ, τό	этот, тот
Χρῦσιν	S	ASg	Χρύσης, ου ὁ	Хрис
ἡτίμασεν	V	3SgAorIndAct	ἀτιμάζω	пренебрегать, унижать
ἄρητῆρα	S	ASg	ἄρητῆρ, ἥρος ὁ	жрец
Ἀτρείδης·	S	NSg	Ἀτρείδης	сын Атрея, Атрид
ὁ	P	NSgm	ὁ, ἡ, τό	этот, он
γάρ	r		γάρ	ведь, ибо
ἦλθε	V	3SgAorIndAct	ἔρχομαι	приходить
θοᾶς	A	APIf	θοός, ἡ, ὄν	быстрый
ἐπὶ	r		ἐπί (+Acc.)	к
νῆας	S	API	ναῦς, νηός ἡ	корабль
Ἀχαιῶν	S	GPI	Ἀχαιός, οὗ ὁ	ахеец
λυσόμενός	A ^v	NSgm	λυσόμενος, η, ον	собирающийся освободить
τε	r		τέ	и, же
θύγατρα	S	ASg	θυγάτηρ, θυγατρός ἡ	дочь
φέρων	A ^v	NSgm	φέρων, ουσα, ον	несущий
τ'	r		τέ	и, же
ἀπερείσι·	A	APIn	ἀπερείσιος, ον	бесчисленный
ἄποινα,	S	API	ἄποινα, ων τά	выкуп, воздаяние
στέμματ'	S	API	στέμμα, ατος τό	венчик
ἔχων	A ^v	NSgm	ἔχων, ουσα, ον	имеющий
ἐν	r		ἐν (+Dat.)	в
χερσὶν	S	DPI	χεῖρ, χειρός ἡ	рука

ἐκηβόλου	A	GSgm	ἐκηβόλος, ον	далеко разящий
Ἄπόλλωνος	S	GSg	Ἄπόλλων, ωνος ὁ	Аполлон
χρυσέω	A	DSgn	χρύσεος, α, ον	золотой
ἀνά	r		ἀνά (+Dat.)	на
σκήπτρῳ,	S	DSg	σκήπτρον, ου τό	посох, жезл
καὶ	r		καί	и
λίσσετο	V	3SgImfIndMed	λίσσομαι	просить, умолять
πάντας	A	APlm	πάς, πάσα, πάν	весь
Ἀχαιούς,	S	API	Ἀχαιός, οὔ ὁ	ахеец
Ἀτρεΐδα	S	ADu	Ἀτρεΐδης, ου ὁ	сын Атрея, Атрид
δὲ	r		δέ	же
μάλιστα	r		μάλιστα	больше всего, особенно
δύω	A	ADum	δύο, δυοῖν	два, двое
κοσμήτορε	S	ADu	κοσμήτωρ, ορος ὁ	вождь, предводитель
λαῶν	S	GPI	λαός, οὔ ὁ	народ, войско
Ἀτρεΐδαι	S	VPI	Ἀτρεΐδης, ου ὁ	сын Атрея, Атрид
τε	r		τέ	и
καὶ	r		καί	и
ἄλλοι	A	VPlm	ἄλλος, η, ο	другой
ἐυκνήμιδες	A	VPlm	ἐυκνήμις, ιδος	с красивыми поножами
Ἀχαιοί,	S	VPI	Ἀχαιός, οὔ ὁ	ахеец
ὑμῖν	P	DPI	ὑμεῖς	вы
μὲν	r		μέν	же
θεοὶ	S	NPI	θεός, οὔ ὁ	бог
δοῖεν	V	3PIAorOptAct	δίδωμι	давать
Ὀλύμπια	A	APln	Ὀλύμπιος, α, ον	олимпийский
δώματ	S	API	δῶμα, ατος τό	дом, жилище
ἔχοντες	A ^v	NPlm	ἔχων, ουσα, ον	имеющий
ἐκπέρσαι	V	InfAorAct	ἐκπέρθω	разрушать
Πριάμοιο	S	GSg	Πρίαμος, οιο ὁ	Приам
πόλιν,	S	ASg	πόλις, εως ἡ	город
εὖ	r		εὖ	хорошо
δ'	r		δέ	же
οἴκαδ'	r		οἴκαδε	домой
ἰκέσθαι	V	InfAorMed	ἰκνέομαι	приходить, прибывать
παῖδα	S	ASg	παῖς, παιδός ἡ	дитя, дочь
δ'	r		δέ	же
ἐμοὶ	P	DSg	ἐγώ	я
λύσαιτε	V	2PIAorOptAct	λύω	освобождать
φίλην,	A	ASgf	φίλος, η, ον	милый, любимый
τὰ	P	APln	ὁ, ἡ, τό	этот
δ'	r		δέ	же
ἄποινα	S	API	ἄποινα, ων τά	выкуп, воздаяние
δέχεσθαι,	V	InfPraeMed	δέχομαι	принимать
ἄζόμενοι	A ^v	NPlm	ἄζόμενος, η, ον	почитающий
Διός	S	GSg	Ζεὺς, Διός ὁ	Зевс
υἷον	S	ASg	υἱός, οὔ ὁ	сын
ἐκηβόλον	A	ASgm	ἐκηβόλος, ον	далеко разящий
Ἄπόλλωνα.	S	ASg	Ἄπόλλων, ωνος ὁ	Аполлон
ἐνθ'	r		ἐνθα	здесь, тогда

ἄλλοι	A	NPlm	ἄλλος, ἡ, ο	другой
μέν	r		μέν	же
πάντες	A	NPlm	πᾶς, πᾶσα, πᾶν	весь
ἐπευφήμησαν	V	3PIAorIndAct	ἐπευφημέω	изъявлять согласие
Ἀχαιοὶ	S	NPl	Ἀχαιός, οὗ ὁ	ахеец
αἰδεῖσθαι	V	InfPraeMed	αἰδέομαι	уважать, совеститься
θ'	r		τέ	и, же
ἱερῆα	S	ASg	ἱερεύς, ἦος ὁ	жрец
καὶ	r		καί	и
ἀγλαὰ	A	APln	ἀγλαός, ἡ, ὄν	сияющий, пышный
δέχθαι	V	InfAorMed	δέχομαι	принимать
ἄποινα·	S	API	ἄποινα, ὦν τά	выкуп, воздаяние
ἀλλ'	r		ἀλλά	но
οὐκ	r		οὐ, οὐκ	не
Ἀτρεΐδῃ	S	DSg	Ἀτρεΐδης, ου ὁ	сын Атрея, Атрид
Ἀγαμέμνονι	S	DSg	Ἀγαμέμνων, ονος ὁ	Агамемнон
ἦνδανε	V	3SgImfIndAct	ἀνδάνω	нравиться
θυμῷ.	S	DSg	θυμός, οὗ ὁ	дух, душа

ΣΑΠΦΩ

Φαίνεται μοι κῆνος ἴσος θεοῖσιν
ἔμμεν' ὦνῃρ, ὅττις ἐνάντιός τοι
ἰσδάνει καὶ πλάσιον ἄδω φωνεί-
σας ὑπακούει

καὶ γελαίσας ἱμέροεν, τό μ' ἦ μάν
καρδίαν ἐν στήθεσιν ἐπτόαισεν,
ὥς γὰρ εἰσίδω βροχέως σε, φώνας
οὔδεν ἔτ' ἵκει,

ἀλλὰ κάμ μὲν γλῶσσα ἔαγε λέπτον
δ' αὐτῖκα χρῶ πῦρ ὑπαδεδρόμηκεν,
ὀππάτεσσι δ' οὐδ' ἐν ὄρημ', ἐπιρρόμ-
βεισι δ' ἄκουαι.

Καδ δέ μ' ἴδρως κακχέεται, τρόμος δέ
παῖσαν ἄγρει, χλωρότερα δέ ποίας
ἔμμι, τεθνάκην δ' ὀλίγω 'πιδεύης
φαίνομ' ἔμ' αὐται.

Разбор

Словоформа	Гр. кл.	Грамм. хар-ка	Лексема	Перевод
Σαπφώ	S	NSg	Σαπφώ, οὗς ἡ	Сапфо
Φαίνεται	V	3SgPraeIndMed	φαίνομαι	казаться
μοι	P	DSg	ἐγώ	я
κῆνος	P	NSgm	ἐκεῖνος, η, ο	тот
ἴσος	A	NSgm	ἴσος, η, ον	равный
θέοισιν	S	DPl	θεός, οὗ ὁ	бог
ἔμμεν'	V	InfPraeAct	εἰμί	быть
ῶνῃρ			= ὁ ἀνῆρ	
ὁ	P	NSgm	ὁ, ἡ, τό	
ἀνῆρ,	S	NSg	ἀνῆρ, ἀνδρός ὁ	муж
ὅστις	P	NSgm	ὅστις, ἣτις, ὅτι	который
ἐνάντιος	A	NSgm	ἐναντίος, α, ον	противоположный
τοι	P	DSg	σύ	ты
ἰσθάνει	V	3SgPraeIndAct	ἰζάνω	сидеть
καὶ	r		καί	и
πλάσιον	r		πλησίον	вблизи
ἄδν	r		ἡδύ	сладко, приятно
φωνείσας	A ^v	GSgf	φωνῶν, οὔσα, οὖν	говорящий
ὑπακούει	V	3SgPraeIndAct	ὑπακούω (+Gen.)	слушать кого-л.
καὶ	r		καί	и
γελαίσας	A ^v	GSgf	γελῶν, γελῶσα, γελῶν	смеющийся
ἡμέροεν,	r		ἡμερόεν	прелестно, приятно
τό	P	NSgn	ὁ, ἡ, τό	этот
μ'	P	DSg	ἐγώ	я
ῆ	r		ῆ	действительно
μὰν	r		μήν	поистине
καρδίαν	S	ASg	καρδία, ας ἡ	сердце
έν	r		έν (+Dat.)	в
στήθεσιν	S	DPl	στήθος, οὗς τό	грудь
ἐπτόαισεν,	V	3SgAorIndAct	πτοέω	пугать

ὥς	r		ὥς	когда
γάρ	r		γάρ	ведь
εἰσίδω	V	1SgAorConAct	εἰσοράω	смотреть
βροχέως	r		βραχέως	коротко
σε,	P	ASg	σύ	ты
φώνας	S	GSg	φωνή, ἥς ἡ	голос
οὐδεν	P	NSgn	οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν	никто, ничто
ἔτ'	r		ἔτι	еще, более
ἵκει,	V	3SgPraeIndAct	ἵκω	приходить
ἀλλά	r		ἀλλά	но
καμ (ἔαγε)	r		κατά	к ἔαγε (тмесис)
μέν	r		μέν	же
γλῶσσα	S	NSg	γλῶσσα, ἥς ἡ	язык
(καμ) ἔαγε	V	3SgPerfIndAct	κατάγνυμι	ломать(ся)
λέπτον	A	NSgn	λεπτός, ἡ, ὄν	тонкий
δ'	r		δέ	же
αὐτίκα	r		αὐτίκα	тотчас
χρῶ	S	DSg	χρῶς, χρωτός ἡ	кожа

πῦρ	S	NSg	πῦρ, πυρός τό	огонь
ὑπαδεδρόμηκεν,	V	3SgPerfIndAct	ὑποτρέχω (+Dat.)	пробегать по
ὀππάτεσσι	S	DPl	ὄμμα, τος τό	глаз
δ'	r		δέ	же
οὐδ'	r		οὐδέ	и не
ἓν	P	ASgn	εἷς, μία, ἓν	один
ὄρημ',	V	1SgPraeIndAct	ὄράω	видеть
ἐπιρρόμβεισι	V	3PlPraeIndAct	ἐπιρρομβέω	шуметь
δ'	r		δέ	же
ἄκουαι.	S	NPl	ἀκοή, ἥς ἡ	ухо
Καδ	r		κατά	вниз
δέ	r		δέ	же
μ'	P	DSg	ἐγώ	я
ἵδρως	S	NSg	ἵδρως, ὠτος ὁ	пот
κακχέεται,	V	3SgPraeIndMed	καταχέω	проливать
τρόμος	S	NSg	τρόμος, ου ὁ	дрожь
δέ	r		δέ	же
παῖσαν	A	ASgf	πᾶς, πᾶσα, πᾶν	весь
ἄγρει,	V	3SgPraeIndAct	ἀγρέω	брат
χλωροτέρα	A	NSgf	χλωρότερος, α, ον	более зеленый
δέ	r		δέ	же
ποίας	S	GSg	ποία, ας ἡ	травы
ἔμμι,	V	1SgPraeIndAct	εἰμί	быть
τεθνάκην	V	InfPerfAct	θνήσκω	умирать
δ'	r		δέ	же
ὀλίγω	A	GSgn	ὀλίγος, η, ον	немногий
ῥπιδεύης	A	NSgf	ἐπιδευής, ἐς (+Gen.)	нуждающийся в
φαίνομ'	V	1SgPraeIndMed	φαίνομαι	казаться
ἔμ'	P	DSg	ἐγώ	я
αὐται.	P	DSgf	αὐτός, ἡ, ὁ	сам

ΑΙΣΧΥΛΟΥ
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ

ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ

Ἴοῦ ἰού, ὦ ὦ κακά.

Ἵπ' αὖ με δεινὸς ὀρθομαντείας πόνος
στροβεῖ ταρασσών φροιμίῳις δυσφροιμίῳις.

Ὅρατε τούσδε τοὺς δόμοις ἐφημένους
νέους, ὀνείρων προσφερεῖς μορφώμασιν;
Παῖδες θανόντες ὥσπερ εἰ πρὸς τῶν φίλων,
χεῖρας κρεῶν πλήθοντες οἰκείας βορᾶς,
σὺν ἐντέροις τε σπλάγχν', ἐποίκτιστον γέμος,
πρέπουσ' ἔχοντες, ὧν πατὴρ ἐγεύσατο.

- 10 Ἐκ τῶνδε ποινὰς φημὶ βουλεύειν τινὰ
λέοντ' ἄναλκιν ἐν λέχει στρωφώμενον
οἰκουρόν, οἷμοι, τῷ μολόντι δεσπότη
ἐμῷ· φέρειν γάρ χρὴ τὸ δούλιον ζυγόν·
νεῶν τ' ἄπαρχος Ἰλίου τ' ἀναστάτης
οὐκ οἶδεν οἷα γλῶσσα μισητῆς κυνὸς
λείξασα κάκτείνας φαιδρὸν οὖς, δίκην

Ἄτης λαθραίου, τεύξεται κακῇ τύχῃ.
Τοιάδε τόλμα· θῆλυς ἄρσενος φονεὺς
ἔστιν. Τί νιν καλοῦσα δυσφιλὲς δάκος

- 20 τύχοιμ' ἄν; Ἀμφίσβαιναν, ἣ Σκύλλαν τινὰ
οἰκοῦσαν ἐν πέτραισι, ναυτίλων βλάβην,
θύουσαν Ἄιδου μητέρ' ἄσπονδόν τ' Ἄρη
φίλοις πνέουσιν· ὥς δ' ἐπωλολύξατο
ἡ παντότολμος, ὥσπερ ἐν μάχῃ τροπῇ,
δοκεῖ δὲ χαίρειν νοστίμῳ σωτηρίᾳ.
Καὶ τῶνδ' ὅμοιον εἴ τι μὴ πείθω· τί γάρ;
Τὸ μέλλον ἤξει. Καὶ σύ μ' ἐν τάχει παρῶν
ἄγαν γ' ἀληθόμαντιν οἰκτίρας ἐρεῖς.

Раздор

Словоформа	Гр. кл.	Грамм. хар-ка	Лексема	Перевод
Αἰσχύλου	S	GSg	Αἰσχύλος, ου ὁ	Эсхил
Ἀγαμέμνων	S	NSg	Ἀγαμέμνων, ονος ὁ	Агамемнон
Κασσάνδρα	S	NSg	Κασσάνδρα, ας ἡ	Кассандра
Ἰοῦ	r		ἰοῦ	увы! ах!
ὦ	r		ὦ	о! ах!
κακά.	S	NPI	κακόν, οὔ τό	беда, несчастье
Ἵπ' (στροβεί)	r		ἵπ'	к στροβεῖ (тмесис)
αὔ	r		αὔ	снова, опять
με	P	ASg	ἐγώ	я
δεινός	A	NSgm	δεινός, ἡ, ὄν	ужасный
ὀρθομαντείας	S	GSg	ὀρθομαντεία, ας ἡ	верное предсказание
πόνος	S	NSg	πόνος, ου ὁ	страдание
(ἵπ') στροβεῖ	V	3SgPraeIndAct	ὑποστροβέω	кружить, терзать
ταράσσω	A	NSgm	ταράσσω, ουσα, ον	смущающий
φροιμίους	S	DPI	φροίμιον, ου τό	начало
δυσφροιμίους.	S	DPI	δυσφροίμιον, ου τό	дурное начало
Ὅρατε	V	2PIPraeIndAct	ὁράω	видеть
τούσδε	P	APIm	ὅδε, ἥδε, τόδε	этот
τοὺς	P	APIm	ὁ, ἡ, τό	
δόμοις	S	DPI	δόμος, ου ὁ	дом
ἐφήμενους	A ^v	APIm	ἐφήμενος, η, ον (+Dat.)	сидящий рядом с
νέους,	S	API	νέος, ου ὁ	юноша, ребенок
ὀνείρων	S	GPI	ὄνειρος, ου ὁ	сон, сновидение

προσφερέϊς	A	APIm	προσφερής, ἐς (+Dat.)	похожий на
μορφώμασιν;	S	DPI	μόρφωμα, ατος τό	образ
Παῖδες	S	NPI	παῖς, παιδός ὁ	дитя
θανόντες	A ^v	NPIIm	θανών, οὔσα, ὄν	умерший
ὥσπερ	r		ὥσπερ	как будто, словно
πρὸς	r		πρὸς (+Gen.)	от, из-за
τῶν	P	GPIIm	ὁ, ἡ, τό	
φίλων,	A	GPIIm	φίλος, η, ον	милый, родной
χεῖρας	S	API	χεῖρ, χειρός ἡ	рука
κρεῶν	S	GPI	κρέας, κρέατος τό	мясо
πλήθοντες	A ^v	NPIIm	πλήθων, οὔσα, ον (+Gen.)	наполняющий чем-л.
οἰκείας	A	GSgf	οἰκεῖος, α, ον	собственный
βοράς,	S	GSg	βορά, ἄς ἡ	пища
σύν	r		σύν (+Dat.)	с, вместе с
ἐντέροις	S	DPI	ἔντερον, ου τό	кишка
τε	r		τέ	и
σπλάγχχν',	S	API	σπλάγχχνον, ου τό	внутренность
ἐποίκτιστον	A	ASgn	ἐποίκτιστος, ον	душераздирающий
γέμος,	S	ASg	γέμος, ους τό	груз
πρέπουσ'	V	3PIPraeIndAct	πρέπω	являться
ἔχοντες,	A ^v	NPIIm	ἔχων, οὔσα, ον	имеющий, держащий
ὧν	P	GPIIn	ὅς, ἥ, ὅ	который
πατήρ	S	NSg	πατήρ, πατρός ὁ	отец
ἐγεύσατο.	V	3SgAorIndMed	γεύομαι (+Gen.)	вкушать
Ἐκ	r		ἐκ (+Gen.)	из-за
τῶνδε	P	GPIIn	ὅδε, ἥδε, τόδε	этот
ποινας	S	API	ποινή, ἧς ἡ	возмездие, кара
φημί	V	1SgPraeIndAct	φημί	говорить
βουλεύειν	V	InfPraeAct	βουλεύω	замышлять
τινὰ	P	ASgm	τίς, τί	кто-то, какой-то
λέοντ'	S	ASg	λέων, οντος ὁ	лев
ἄνακτιν	A	ASgm	ἄνακτις, ιδος	бессильный, слабый
ἐν	r		ἐν (+Dat.)	в
λέχει	S	DSg	λέχος, ους τό	ложе, брачное ложе
στρωφόμενον	A ^v	ASgm	στρωφόμενος, η, ον	кружащийся
οἰκουρόν,	A	ASgm	οἰκουρός, ὄν	охраняющий дом
οἶμοι,	r		οἶμοι	горе мне!
τῷ	P	DSgm	ὁ, ἡ, τό	
μολόντι	A ^v	DSgm	μολών, οὔσα, ὄν	пришедший
δεσπότη	S	DSg	δεσπότης, ου ὁ	господин, хозяин
ἐμῷ	A	DSgm	ἐμός, ἡ, ὄν	мой
φέρειν	V	InfPraeAct	φέρω	нести
γάρ	r		γάρ	ведь, ибо
χρή	V	3SgPraeIndAct	χρή	следует, нужно
τὸ	P	ASgn	ὁ, ἡ, τό	
δούλιον	A	ASgn	δούλιος, α, ον	рабский
ζυγόν	S	ASg	ζυγόν, οὔ τό	ярмо
νεῶν	S	GPI	ναῦς, νεώς ἡ	корабль
τ'	r		τέ	и
ἄπαρχος	S	NSg	ἄπαρχος, ου ὁ	командующий

Ἰλίου	S	GSg	Ἰλιον, ου τό	Илион, Троя
τ'	r		τέ	и
ἀναστάτης	S	NSg	ἀναστάτης, ου ό	разрушитель
οὐκ	r		οὐ, οὐκ	не
οἶδεν	V	3SgPerfIndAct	οἶδα	знать
οἶα	P	APIn	οἶος, α, ον	какой
γλῶσσα	S	NSg	γλῶσσα, ης ή	язык
μισητῆς	A	GSgf	μισητός, ή, όν	ненавистный
κυνός	S	GSg	κύων, κυνός ή	собака
λείξασα	A ^v	NSgf	λείξας, ασα, αν	лизавший
κάκτεινασα			= καὶ ἐκτεινασα	
καὶ	r		καί	и
ἐκτεινασα	A ^v	NSgf	ἐκτεινας, ασα, αν	вытянувший
φαιδρόν	A	ASgn	φαιδρός, ά, όν	радостный
οὖς,	S	ASg	οὖς, ώτός τό	ухо
δίκην	r		δίκην (+Gen.)	наподобие, словно
Ἄτης	S	GSg	Ἄτη, ης ή	Ата
λαθραίου,	A	GSgf	λαθραίος, ον	тайный, скрытый
τεύχεται	V	3SgFutIndMed	τεύχω	делать, совершать
κακῇ	A	DSgf	κακός, ή, όν	плохой, дурной
τύχη.	S	DSg	τύχη, ης ή	случай, доля
Τοιάδε	P	NSgf	τοιόσδε, άδε, όνδε	такой
τόλμα·	S	NSg	τόλμα, ης ή	смелость, отвага
θῆλυς	A	NSgm	θῆλυς, εια, υ	женский
ἄρσενος	S	GSg	ἄρσην, ενος ό	мужчина
φονεύς	S	NSg	φονεύς, έως ό	убийца
ἔστιν.	V	3SgPraeIndAct	εἰμί	быть
τί	P	ASgn	τίς, τί	какой
νιν			= αὐτήν	
αὐτήν	P	ASgf	αὐτός, ή, ό	сам, он
καλοῦσα	A ^v	NSgf	καλῶν, οὔσα, οὔν	называющий
δυσφιλές	A	ASgn	δυσφιλής, ές	ненавистный
δάκος	S	ASg	δάκος, ους τό	хищный зверь

τύχοιμ'	V	1SgAorOptAct	τυγχάνω	случаться, оказываться
ἄν;	r		ἄν	бы, пожалуй
Ἀμφίσβαιναν,	S	ASg	ἀμφίσβαινα, ης ή	змея
ἢ	r		ἢ	или
Σκύλλαν	S	ASg	Σκύλλα, ης ή	Скилла
τινὰ	P	ASgf	τίς, τὶ	какой-то
οἰκοῦσαν	A ^v	ASgf	οἰκῶν, οὔσα, οὔν	живущий
ἐν	r		ἐν (+Dat)	в
πέτραισι,	S	DPI	πέτρα, ας ή	скала
ναυτίλων	S	GPI	ναυτίλος, ου ό	моряк
βλάβην,	S	ASg	βλάβη, ης ή	пагуба
θύουσιν	A ^v	ASgf	θύων, οуса, ον	бушующий
Ἄιδου	S	GSg	Ἄιδης, ου ό	Аид
μητέρ'	S	ASg	μήτηρ, μητρός ή	мать
ἄσπονδόν	A	ASgm	ἄσπονδος, ον	непримиримый
τ'	r		τέ	и
Ἄρη	S	ASg	Ἄρης, εως ό	Арес

φίλοις	A	DPlm	φίλος, η, ον	родной, родственный
πνέουσιν	A ^v	ASgf	πνέων, ουσα, ον	дышащий, выпускающий
ὥς	r		ὥς	как
δ'	r		δέ	же
ἐπωλούξατο	V	3SgAorIndMed	ἐπολούζω	кричать, вопить
ἡ	P	NSgf	ὁ, ἡ, τό	
παντότολμος,	A	NSgf	παντότολμος, ον	дерзновенный
ὥσπερ	r		ὥσπερ	как будто
ἐν	r		ἐν (+Dat.)	в
μάχης	S	GSg	μάχη, ης ἡ	битва
τροπῇ,	S	DSg	τροπή, ῆς ἡ	поворотный момент
δοκεῖ	V	3SgPraeIndAct	δοκέω	казаться
δὲ	r		δέ	же
χαίρειν	V	InfPraeAct	χαίρω (+Dat.)	радоваться
νοστήμῳ	A	DSgf	νόστιμος, ον	связанный с возвращением
σωτηρίᾱ.	S	DSg	σωτηρία, ας ἡ	спасение
Καὶ	r		καί	и
τῶνδ'	P	GPLn	ὅδε, ἥδε, τόδε	этот
ὅμοιον	A	NSgn	ὅμοιος, α, ον	равный, одинаковый
εἰ	r		εἰ	если
τι	P	ASgn	τις, τὶ	кто-либо, что-либо
μὴ	r		μή	не
πείθω	V	1SgPraeIndAct	πείθω (+Acc.)	убеждать в
τί	P	NSgn	τίς, τί	кто, что
γάρ;	r		γάρ	ведь
Τὸ	P	NSgn	ὁ, ἡ, τό	
μέλλον	S	NSg	μέλλον, οντος τό	будущее
ἥξει.	V	3SgFutIndAct	ἥκω	приходить
Καὶ	r		καί	и
σύ	P	NSg	σύ	ты
μ'	P	ASg	ἐγώ	я
ἐν τάχει	r		ἐν τάχει	скоро
παρὼν	A ^v	NSgm	παρών, οὔσα, όν	присутствующий
ἄγαν	r		ἄγαν	очень, слишком
γ'	r		γέ	даже
ἀληθόμαντιν	S	ASg	ἀληθόμαντις, εως ἡ	истинный прорицатель
οἰκτίρας	A ^v	NSgm	οἰκτίρας, ασα, αν	испытывший сожаление
ἐρεῖς.	V	2SgFutIndAct	λέγω	говорить

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ
ΚΥΡΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑ

(1) Ἐννοιά ποθ' ἡμῖν ἐγένετο ὅσαι δημοκρατίαι κατελύθησαν ὑπὸ τῶν ἄλλως πως βουλομένων πολιτεύεσθαι μᾶλλον ἢ ἐν δημοκρατίᾳ, ὅσαι τ' αὖ μοναρχίαι, ὅσαι τε ὀλιγαρχίαι ἀνῆρηνται ἤδη ὑπὸ δήμων, καὶ ὅσοι τυραννεῖν ἐπιχειρήσαντες οἱ μὲν αὐτῶν καὶ ταχὺ πάμπαν κατελύθησαν, οἱ δὲ κἄν ὅποσονοῦν χρόνον ἄρχοντες διαγένωνται, θαυμάζονται ὥς σοφοί τε καὶ εὐτυχεῖς ἄνδρες γεγενημένοι. (2) Πολλοὺς δ' ἐδοκοῦμεν καταμεμαθηκέναι καὶ ἐν ἰδίῳ οἴκῳ τοὺς μὲν ἔχοντας καὶ πλείονας οἰκέτας, τοὺς δὲ καὶ πάνυ ὀλίγους, καὶ ὅμως οὐδὲ τοῖς ὀλίγοις τούτοις πάνυ τι δυναμένους χρήσθαι πειθομένοις τοὺς δεσπότας.

Разбор

Словоформа	Гр. кл.	Грамм. хар-ка	Лексема	Перевод
Ξενοφώντας	S	GSg	Ξενοφών, ὦντος ὁ	Ксенофонт
Κύρου	S	GSg	Κῦρος, ου ὁ	Кир
παιδεία	S	NSg	παιδεία, ας ἡ	воспитание
ἔννοιά	S	NSg	ἔννοια, ας ἡ	размышление
ποθ'	r		ποτέ	когда-то, некогда
ἡμῖν	P	DPl	ἡμεῖς	мы
ἐγένετο	V	3SgAorIndMed	γίγνομαι	возникать, появляться
ὅσαι	P	NPlf	ὅσος, η, ον	сколь многочисленный
δημοκρατίαι	S	NPl	δημοκρατία, ας ἡ	демократия
κατελύθησαν	V	3PlAorIndPass	καταλύω	разрушать
ὑπὸ	r		ὑπὸ (+Gen.)	при действ. лице
τῶν	P	GPlm	ὁ, ἡ, τό	
ἄλλως	r		ἄλλως	по-иному, иначе
πῶς	r		πῶς	как-либо
βουλομένων	A ^v	GPlm	βουλόμενος, η, ον	желающий
πολιτεύεσθαι	V	InfPraeMed	πολιτεύω	жить в государстве
μᾶλλον	r		μᾶλλον	больше, скорее
ἢ	r		ἢ	чем, нежели
ἐν	r		ἐν (+Dat.)	в
δημοκρατία,	S	DSg	δημοκρατία, ας ἡ	демократия
ὅσαι	P	NPlf	ὅσος, η, ον	сколь многочисленный
τ'	r		τέ	и
αὖ	r		αὖ	далее, опять
μοναρχίαι,	S	NPl	μοναρχία, ας ἡ	монархия
ὅσαι	P	NPlf	ὅσος, η, ον	сколь многочисленный
τε	r		τέ	и
ὀλιγαρχίαι	S	NPl	ὀλιγαρχία, ας ἡ	олигархия
ἀνιήρηνται	V	3PlPerfIndPass	ἀναιρέω	разрушать
ἤδη	r		ἤδη	уже
ὑπὸ	r		ὑπὸ (+Gen.)	при действ. лице
δήμων,	S	GPl	δῆμος, ου ὁ	народ
καὶ	r		καί	и
ὅσοι	P	NPlm	ὅσος, η, ον	сколь многочисленный
τυραννεῖν	V	InfPraeAct	τυραννέω	быть тираном
ἐπιχειρήσαντες	A ^v	NPlm	ἐπιχειρήσας, ασα, αν	попытавшийся
οἱ	P	NPlm	ὁ, ἡ, τό	
μέν	r		μέν	же
οἱ μὲν... οἱ δὲ			ὁ μὲν... ὁ δὲ	один... другой
αὐτῶν	P	GPlm	αὐτός, ἡ, ὁ	сам, он
καὶ	r		καί	и
ταχύ	r		ταχύ	быстро, скоро

πάμπαν	r		πάμπαν	совсем, совершенно
κατελύθησαν,	V	3PIAorIndPass	καταλύω	разрушать, свергать
οἱ	P	NPIm	ὁ, ἡ, τό	
δὲ	r		δέ	же
κἂν	r		κἂν = καὶ ἄν	даже если, хотя бы
ὅποσονοῦν	P	ASgm	ὅποσοσούν	хоть какой-либо
χρόνον	S	ASg	χρόνος, ου ὁ	время
ἄρχοντες	A ^v	NPIm	ἄρχων, ουσα, ον	правлящий
διαγίνωνται,	V	3PIAorConMed	διαγίγνομαι	пребывать, оставаться
θαυμάζονται	V	3PIPraeIndPass	θαυμάζω	удивляться
ὥς	r		ὥς	как, словно
σοφοί	A	NPIm	σοφός, ἡ, ὄν	мудрый
τε	r		τέ	и
καὶ	r		καί	и
εὐτυχεῖς	A	NPIm	εὐτυχής, ἐς	счастливый
ἄνδρες	S	NPI	ἀνὴρ, ἀνδρός ὁ	муж, человек
γεγενημένοι.	A ^v	NPIm	γεγενημένος, η, ον	ставший, оказавшийся
Πολλούς	A	APIm	πολύς, πολλή, πολύ	многочисленный
δ'	r		δέ	же
ἐδοκοῦμεν	V	1PIImfIndAct	δοκέω	казаться
καταμεμαθηκέναι	V	InfPerfAct	καταμανθάνω	узнавать, наблюдать
καὶ	r		καί	и
ἐν	r		ἐν (+Dat.)	в
ἰδίοις	A	DPIm	ἴδιος, α, ον	свой, собственный
οἴκοις	S	DPI	οἶκος, ου ὁ	дом
τοὺς	P	APIm	ὁ, ἡ, τό	
μέν	r		μέν	же
ἔχοντας	A ^v	APIm	ἔχων, ουσα, ον	имеющий
καὶ	r		καί	и
πλείονας	A	APIm	πλείων, ον	многочисленный
οἰκέτας,	S	API	οἰκέτης, ου ὁ	слуга, раб
τοὺς	P	APIm	ὁ, ἡ, τό	
δὲ	r		δέ	же
καὶ	r		καί	и
πάνυ	r		πάνυ	весьма
ὀλίγους,	A	APIm	ὀλίγος, η, ον	немногочисленный
καὶ	r		καί	и
ὅμως	r		ὅμως	однако
οὐδέ	r		οὐδέ	также не, даже не
τοῖς	P	DPIm	ὁ, ἡ, τό	
ὀλίγοις	A	DPIm	ὀλίγος, η, ον	немногочисленный
τούτοις	P	DPIm	οὗτος, αὕτη, τοῦτο	этот
πάνυ	r		πάνυ	весьма, вполне
τι	r		τί	как-то
δυναμένους	A ^v	APIm	δυνάμενος, η, ον	могущий, способный
χρῆσθαι	V	InfPraeMed	χράσθαι (+Dat.)	пользоваться
πειθομένοις	A ^v	DPIm	πειθόμενος, η, ον	подчиняющийся
τοὺς	P	APIm	ὁ, ἡ, τό	
δεσπότας.	S	API	δεσπότης, ου ὁ	хозяин, повелитель

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины определяется п.7 ФГОС ВПО и предполагает наличие академической аудитории для проведения практических занятий.

11. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Древнегреческий язык и авторы» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации», и является дисциплиной по выбору. Курс читается на 3-м курсе в 6-м семестре преподавателями кафедры древних языков ИЛ РГГУ и представляет собой продолжение курса «Древнегреческий язык», который читается на 3-м курсе в 5-м семестре.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с грамматикой древнегреческого языка в историческом и теоретическом аспектах, важнейшими литературными диалектами древнегреческого языка, древнегреческим стихосложением, особенностями языка и стиля отдельных авторов. Дисциплина направлена на формирование компетенций:

ПК-23 – способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль подготовленности к практическому занятию, 2 письменные контрольные работы по грамматике и лексике в течение семестра и семестровая аттестация (зачет) в комбинированной форме: обобщающая письменная работа по грамматике и лексике древнегреческого языка, устный перевод и анализ древнегреческого текста.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа). Учебным планом предусмотрены 28 часов аудиторных практических занятий и 44 часа самостоятельной работы студента.

Приложение 2

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины**

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
-------	--------------

1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное